

Válido também  
para adultos  
大人も

# O uso de capacete de bicicleta se tornou um esforço obrigatório!

## 自転車乗車用ヘルメット着用が努力義務に!

Desde 1º de abril de 2023, tanto adultos como crianças têm a obrigação de se esforçarem para usar capacete ao andar de bicicleta.

2023年4月1日から全ての年齢層の自転車利用者に対して、乗車用ヘルメットの着用が努力義務となりました。

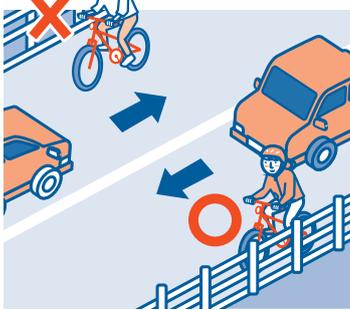


**A bicicleta é um “veículo”. Portanto, obedeça ao regulamento de trânsito!**

自転車は「車両」です。交通ルールを守ろう!

### Trânsito de bicicletas

自転車の通行は



Em princípio, devem transitar no lado esquerdo da rua.

車道が原則、左側を通行



Os pedestres têm a preferência na calçada, que deve ser usada apenas em casos excepcionais.

歩道は例外、歩行者を優先

### Nos cruzamentos

交差点では



Pare e confirme a segurança, respeitando a sinalização.

信号と一時停止を守って、安全確認



**Proibido dirigir alcoolizado**

飲酒運転は禁止



**Ligue a lanterna à noite**

夜間はライトを点灯

As infrações são passíveis de multa e penalizações.

違反をすると、懲役や罰金が科される場合があります。

## Não “dirija distraído”!

「ながら運転」はやめましょう!



Proibido dirigir manuseando um smartphone, etc.  
スマホ等使用運転



Proibido dirigir usando fones de ouvido, etc.  
イヤホン等使用運転



Proibido dirigir segurando um guarda-chuva  
傘差し運転

## Inscriva-se num seguro para bicicleta!

自転車保険に加入しましょう!



**Obrigatório desde 1º de abril de 2023!**

2023年4月1日から義務に!

Segundo o “Decreto para promover o uso seguro e adequado da bicicleta na Província de Hiroshima”, para andar de bicicleta na Província de Hiroshima é obrigatório estar inscrito num seguro de responsabilidade civil para bicicletas.

「広島県自転車の活用の推進及び安全で適正な利用の促進に関する条例」により、広島県内で自転車を利用する場合、自転車保険等に加入しなければなりません。

## Medidas em caso de um acidente de trânsito

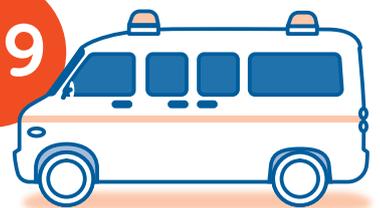
交通事故への対応

### Quando ocorrer um acidente de trânsito:

もしも事故を起こしてしまったら

- Se houver pessoas feridas, chame uma ambulância pelo número de telefone **119**.  
負傷者がいる場合は、**119番**で救急車を呼びましょう。
- Independentemente de haver ou não feridos, notifique à polícia pelo número de telefone **110**.  
負傷者の有無にかかわらず、**110番**で警察に通報しましょう。
- O ciclista também tem a obrigação de relatar as circunstâncias do acidente para a polícia.  
自転車の運転者も警察官に交通事故の状況を報告する義務があります。

119



110



Sobre o uso seguro da bicicleta

自転車の安全利用について



Sobre o Decreto relacionado ao uso da bicicleta na Província de Hiroshima

広島県自転車条例について



Site de informações para estrangeiros em Hiroshima “Live in Hiroshima”

広島在住外国人生活情報サイトLive in Hiroshima

